

# THE OFFICIAL NEWSLETTER

For Projects Abroad Senegal



1. Letter from the Editor

2. Mission  
Successfully  
Accomplished for the  
July Two Week  
Specials Group

3. Donations to  
the ASF Care  
Centres

4. Wolof Lexical

## WHAT'S INSIDE?

Follow us on



[www.projects-abroad.net](http://www.projects-abroad.net)

ProjectsAbroad

# LETTER FROM THE EDITOR

August is well known as the hottest month of the year in Senegal and this year is definitely no exception, but as you know the weather cannot stop the Projects-Abroad Senegal volunteers. In this Edition, you will be taken through the incredible hard work done during the last two weeks. Yes, the July Two Week Specials group finished their work in the beginning of this month. The Talibe centre, Taliberte, is really beautiful now for the pleasure of the children. Also read about the massive donations given to the ASF Care Centre by several volunteers from different parts of the world, who sure share their envy to help the Talibes (street children) get better leaving conditions. Last but not least, the Wolof corner of those eager to have new words for their personal dictionary.



Enjoy the read!



# MISSION SUCCESSFULLY ACCOMPLISHED FOR THE JULY TWO WEEK SPECIALS GROUP

The group of Two Week Specials for July has finished renovating the Talibe Centre "Taliberte". After two weeks of hard work they have changed the walls by painting them in nice colours and even more doing a great inventive painting.

Check out the photos of the final work!



However, the two weeks were not only about renovating that Talibe Centre; the two week special also had memorable moments at the swimming pools and patisseries of the city. After long days of hard work, they were always taken out by one or two of the member of staff.



Senegalese  
Dance  
Class





Evening  
Pool



Also they had a village trip accompanied by the volunteer Coordinator and Sounds of The World Coordinator, Habib Diaw. Their trip was organized by one of the best tour guides in Saint-Louis, Mister Babacar, often called BabaCool by the volunteers! The guide took them to a village named Nguelakh Peulh where they had the opportunity to experience another side of the Senegalese culture.



We congratulate and thank the group whose work has been so appreciated by the coordinator of the centre that he delivered certificates of gratitude to each of them.

Jerejef -Thank you in wolof- Kento Goto( Japan) ,Erin Dickey (USA) ,Cara Monaghan ( Ireland ),Kelly Crompton (Ireland) ,Helen Mulligan (Ireland) ,Erland Swaving (Netherlands) , Allana Paloma ( USA ) ,Lisa Mouen Makoua (France),Michelle Gilling-ulph (UK) Riley George(USA) ,AbdelRahman Khater (Canada) ,Kelly Chan (USA) ,Avery Pierce (USA), Ella Dixon-Nutall (UK).

## DONATIONS TO THE ASF CARE CENTRE

The ASF Care Centre received many donations from current care volunteers.

Hannah DOLHAI and Sophia Bugarija came with some school equipment for the colouring activities for the Talibes children that come to the ASF Care Centre to receive Education and Healthcare assistance from the Projects Abroad Care volunteers.





Cynthia Luyet also came with a great donation for the children. She provided them with tooth brushes, shampoos but the most appreciated part of the donation was the jerseys. Have a look at the children wearing the jerseys with their happy face, already ready for an amazing football match.



Last but not least Alison Grember, a human Rights volunteer also donated some school equipment to the Talibes through the ASF Care centre.

To all these volunteers, we address a sincere thank you on behalf of the Talibe Children, ASF Care Centre and Senegalese community.



## Wolof Lexical

English	French	Wolof
Thank you	Merci	Jerejef
Photo	Photo	Natal*
The way	Le chemin	Yone bi
To show	Montrer	Wane
To show the way to someone	Montrer le chemin à quelqu'un	Wane kene yone bi

\*The original translation for that word is "natal" however due to the influence of the other languages; few people are using this term nowadays. They will simply say "photo".

\*La traduction originale de ce mot est bien "natal" cependant avec l'influence des autres langues, seul un petit nombre de Sénégalais utiliserait ce mot. On dit simplement « photo ».

If you would like to see more pictures we invite you to join our Facebook community where we share our pictures, happenings and news. The name of our group is Projects Abroad Senegal-The Official Group. My Facebook name is Arame Projects Abroad

Want to contribute to our newsletter?

We encourage everyone to write their stories for us to publish them in our newsletters. If you want to write something about your current or past experience with us, please do not hesitate to send it to me along with your pictures to [aramefaye@projects-abroad.org](mailto:aramefaye@projects-abroad.org)

Legui Legui